

STORNELLO® GLASS

La macchina unica per il ripristino di superfici in vetro



Manuale di sicurezza d'uso e manutenzione

Ideata e prodotta da:



KÜNZLE & TASIN

Künzle&Tasin Srl

Via Cajkovskij, 14

20092 Cinisello Balsamo (MI, Italia)

Tel. +039 02 66040930

www.kunzletasin.com | info@kunzletasin.com

Rappresentante di vendita nel mondo:



VETROCARE

glass & facade renovation

Vetrocare Srl

Via Circonvallazione Est, 2/6

27023 Cassolnovo (PV) – Italy

Tel. +39 0381 910336

www.vetrocare.it | info@vetrocare.it

STGIT118

Questo manuale contiene importanti informazioni per l'utilizzazione ed il funzionamento sicuro di questa macchina.

La mancata lettura di questo manuale prima della messa in funzione o della regolazione e manutenzione della macchina può provocare danni alle persone e/o alle cose.

L'operatore deve conoscere l'utilizzazione ed il funzionamento della macchina prima di metterla in moto.

Conservare questo manuale per futuri riferimenti.



KÜNZLE & TASIN

Per nuovi manuali scrivere a:
Kunzle & Tasin S.r.l.

SEDE OPERATIVA
Via Cajkovskij, 14
20092 Cinisello Balsamo (MI) - Italia

Tel. +39 02 66040930
Fax +39 02 66013445

info@kunzletasin.com
www.kunzletasin.com

Indice

Legenda pittogrammi	4
Istruzioni per la sicurezza dell'operatore	4
Immagazzinamento	5
Introduzione	5
Informazioni per un utilizzo sicuro della macchina	5
Utilizzo corretto	5
Targa dati macchina	5
Messa in servizio	6
Istruzioni per il collegamento elettrico	6
Cavi, prolunghe e spine	6
Raccomandazioni sulle misure di prevenzione per l'utilizzatore	7
Mezzi di protezione individuale	7
Rispetto delle protezioni e delle avvertenze di sicurezza e di pericolo	7
Avvertenze di sicurezza generali per gli utensili elettrici	8
Istruzioni di sicurezza d'utilizzo	10
Ulteriori istruzioni di sicurezza per le operazioni di levigatura	11
Ulteriori istruzioni di sicurezza per le operazioni di lucidatura	11
Istruzioni per il corretto utilizzo della macchina	12
Caratteristiche della macchina	12
Indicazioni relative alla macchina	13
Usi non consentiti	13
Descrizione per l'avviamento della macchina	13
Componenti di base	14
Sistema di sostegno	14
Corpo macchina principale	15
Kit sistema "Stornello Glass"	15
Sistema di lucidatura	16
Esecuzione lavoro	17
Controllo dell'attrezzatura	17
Preparazione della vetrata	17
Esecuzione intervento	17
Procedure per la regolazione della macchina	19
Regolazione della pressione di levigatura e/o inclinazione del piattello	19
Regolazione velocità di rotazione dell'utensile	19
Manutenzione da eseguire periodicamente	19
Sostituzione delle spazzole motore (carboncini)	19
Pulizia delle ruote sferiche	20
Sostituzione ruote sferiche anteriori	20
Sostituzione ruota sferica posteriore	21
Parti di ricambio	21
Dichiarazione di proprietà	22
Situazioni di emergenza (rivolto all'utilizzatore)	22
Dichiarazione di conformità	23
Smaltimento	24

	LEGGERE LE ISTRUZIONI CONTENUTE NEL MANUALE D'USO E MANUTENZIONE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA
	DURANTE L'USO E' CONSIGLIATO PROTEGGERE L'UDITO
	DURANTE L'USO E' CONSIGLIATO PROTEGGERE GLI OCCHI
	DURANTE L'USO E' CONSIGLIATO PROTEGGERE LE VIE RESPIRATORIE
	PERICOLO CORRENTE ELETTRICA
	PERICOLO ORGANI IN MOVIMENTO

Istruzioni per la sicurezza dell'operatore

PERICOLO	significa	Lesioni gravi o morte possono verificarsi all'operatore o ad altre persone se gli avvisi PERICOLO trovati su questa macchina o in questo manuale vengono ignorati o non vi si attiene. Leggere e rispettare tutti gli avvisi PERICOLO trovati su questa macchina o in questo manuale.
AVVERTENZA	significa	Lesioni possono verificarsi all'operatore o ad altre persone se gli avvisi AVVERTENZA trovati su questa macchina o in questo manuale vengono ignorati o non vi si attiene. Leggere e rispettare tutti gli avvisi AVVERTENZA trovati su questa macchina o in questo manuale.
PRECAUZIONE	significa	Danni possono verificarsi all'operatore o ad altre persone se gli avvisi PRECAUZIONE trovati su questa macchina o in questo manuale vengono ignorati o non vi si attiene. Leggere e rispettare tutti gli avvisi PRECAUZIONE trovati su questa macchina o in questo manuale.

Immagazzinamento

Si consiglia di immagazzinare la macchina senza toglierla dall'imballo d'origine. Il trolley, fornito insieme alla macchina, la protegge dall'umidità. Inoltre si può formare una colonna di tre trolley al massimo uno sopra l'altro.

Se la macchina viene tolta dall'imballo originale e non viene usata per parecchio tempo, bisogna far sì che il piattello non rimanga a contatto con il suolo. Quindi bisogna settare e riportare la macchina il posizione originale, con disco piatto, ruotando il **volantino comando inclinazione** verso “-“ fino a fine corsa, per evitare che il piattello si deformi e che le successive lavorazioni non risultino ottimali.

ATTENZIONE

Questo apparecchio, se dotato di aspirazione, è solo per uso a secco e non deve essere usato o tenuto all'esterno in condizioni di umidità, mentre se privo di aspirazione il piattello può essere utilizzato con acqua. In entrambi i casi non immergere la macchina in acqua e non bagnare il corpo motore. Immagazzinare la macchina in un edificio asciutto, in caso contrario si possono verificare danni alla macchina. Temperatura d'immagazzinamento da -20°C a 50°C.

Introduzione

Informazioni per un utilizzo sicuro della macchina

Si prega di leggere con attenzione, e per intero, questo manuale di istruzioni prima di usare per la prima volta la macchina levigatrice STORNELLO®.

Il manuale di istruzioni contiene importanti informazioni sulla sicurezza e per prevenire l'uso improprio della macchina. Esso può rispondere a molti dubbi o domande in modo da poter lavorare con la macchina con facilità ed in sicurezza.

La rimozione delle protezioni di sicurezza può comportare rischi per la vita e l'incolumità fisica.

Familiarizzare con la macchina prima di iniziare il lavoro.

Se si verifica o si ipotizza una situazione non descritta in questo manuale, si prega di contattare:

Kunzle & Tasin S.r.l.

Utilizzo corretto

La levigatrice STORNELLO® è adatta per la manutenzione di superfici in vetro. Ogni altro uso senza il consenso del produttore non è permesso.


Vedere anche "usi non autorizzati".

Tenere lontano le mani e gli indumenti dalle parti meccaniche in movimento!

La zona di lavoro è protetta per mezzo del basamento, che oltre alla funzione di supporto e regolazione di pressione ed inclinazione piattello, ripara dal disco abrasivo.

Targa dati macchina

Sulla targa dati presente sul basamento troverete le seguenti informazioni:

Kunzle & Tasin Srl 5 via Cajkovskij 14 - 20092 Ciniello Bmo. Mi Italy www.kunzletasin.com Prototype 			
1 Machine type Sander Stornello 7699950003	 Manufact. Year 2016 6	 Motor power: 2 1.01 Kw Rated speed: 10 1500 ÷ 3200	 Insulation II 7
 Machine No: ST1604202 11	 Voltage: 230V 50Hz 4	 Rated current 3A 9	 Weight: 4.0 Kg 8

1. Tipo di macchina e codice del sistema
2. Potenza motore
3. Frequenza
4. Tensione di alimentazione
5. Nome del fabbricante
6. Anno di fabbricazione
7. Classe di isolamento
8. Peso
9. Corrente nominale (assorbimento)
10. Numero di giri nominale
11. Numero di serie: il numero di serie si compone come segue:

- i primi due numeri si riferiscono all'anno di produzione (16 = 2016)
- il secondo gruppo costituito da tre numeri, indica il giorno di calendario in cui è stata prodotta la macchina (029 = 29 Gennaio)
- gli ultimi due numeri indicano il numero progressivo di macchine prodotte in quel giorno (16 = sedicesima macchina).

Messa in servizio

PERICOLO Utilizzando la macchina non completamente montata si possono verificare lesioni alle persone e/o danni alle cose. Non utilizzare la macchina che non sia completamente montata. Mantenere chiusi tutti gli elementi di serraggio. Mantenere le regolazioni della macchina secondo le specifiche.

Istruzioni per il collegamento elettrico

PRECAUZIONE Questa macchina funziona solamente con la tensione e la frequenza indicate nella targhetta presente sul basamento. Prima di collegare il cavo alla rete di alimentazione, assicurarsi che la tensione e la frequenza disponibili siano quelle corrette.

AVVERTENZA Non esporre la macchina alla pioggia. Questa macchina, quando è fornita di aspirazione, è solo per uso a secco. Mentre quando non è dotata di aspirazione può lavorare con schizzi d'acqua nella zona di contatto tra superficie da levigare e piattello. Non immergere cavi ed altre parti elettriche in acqua. Conservare la macchina in un edificio asciutto e non utilizzarla in posti umidi o bagnati.

AVVERTENZA Se la macchina non è collegata correttamente all'impianto elettrico si può verificare la morte per fulminazione. Per prevenire possibili scosse elettriche, usare sempre un quadro elettrico o una presa elettrica a tre fili con messa a terra. Per la massima protezione contro le scosse elettriche utilizzare un circuito che sia protetto da un interruttore salvavita differenziale.

AVVERTENZA Se si manomette in qualunque modo la spina si può verificare la morte per fulminazione. Non tagliare, asportare o spezzare la spina. Se la presa non si accoppia con la spina consultare un elettricista autorizzato.

AVVERTENZA Non utilizzare la macchina se l'interruttore non si apre e chiude.

PERICOLO Se la macchina viene usata con la spina od il cavo di alimentazione danneggiati si può verificare la morte per fulminazione. Se i cavi o le spine sono usurati o in qualunque modo danneggiati, fateli sostituire dal costruttore o dal servizio di assistenza tecnica **K&T** o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Cavi, prolunghe e spine

Usare solamente cavi approvati. La lunghezza massima consigliata del cavo supplementare è di 10 mt; per lunghezze superiori a 10 mt usare prolunghe di sezione maggiore.

PRECAUZIONE Se la macchina viene usata con cavi di sezione insufficiente e/o lunghezza eccessiva si possono verificare danni alle persone e/o alle cose.

AVVERTENZA Non trasportare mai la macchina per mezzo del cavo e non tirarlo mai per scollegarlo dalla presa.

AVVERTENZA Tenere il cavo lontano dalle fonti di calore, olio, spigoli vivi e zona di levigatura.

ATTENZIONE

MACCHINA CON MOTORE 230-240V~50Hz

Il cavo di alimentazione deve essere del tipo approvato HAR designazione **HO5VV-F 2x0,75 mm²**
Per versioni diverse da quella europea consultare un distributore K&T autorizzato.

Raccomandazioni sulle misure di prevenzione per l'utilizzatore**Mezzi di protezione individuale**

- AVVERTENZA** Si possono verificare lesioni agli occhi e/o al corpo se, durante la levigatura, non si indossano indumenti o dispositivi di protezione. Indossare sempre, durante qualunque operazione di levigatura, occhiali di sicurezza, abiti protettivi e maschera anti-polvere.
- AVVERTENZA** Durante le operazioni di levigatura si possono verificare rumori di intensità tale da provocare, con una lunga esposizione, lesioni all'apparato uditivo. Usare sempre, durante qualunque operazione di levigatura, mezzi di protezione acustica.
- PRECAUZIONE** Durante le operazioni di levigatura non distrarsi mai, controllare sempre quello che si sta facendo. Usare buonsenso. Non azionare l'utensile quando si è stanchi.

Rispetto delle protezioni e delle avvertenze di sicurezza e di pericolo

- PERICOLO** Utilizzando la macchina non completamente montata si possono verificare lesioni alle persone e/o danni alle cose. Non utilizzare la macchina che non sia completamente montata. Mantenere chiusi tutti gli elementi di serraggio. Mantenere le regolazioni della macchina secondo le specifiche.
- PERICOLO** Si possono verificare lesioni o danni utilizzando la levigatrice senza i ripari e i coperchi nelle loro posizioni. Accertarsi sempre che tutti i ripari ed i coperchi siano nella loro posizione e ben fissati.
- PERICOLO** Le aree di lavoro che sono poco ventilate possono creare un ambiente esplosivo quando alcuni materiali combustibili sono presenti nell'atmosfera, come, ad esempio, solventi, diluenti, alcoli, carburanti, alcune vernici, polvere di legno e altri materiali combustibili. Le macchine per la levigatura possono causare l'incendio dei materiali e dei vapori combustibili. Leggere le istruzioni del fabbricante di ogni prodotto chimico usato per stabilirne la combustibilità. Mantenere l'area di lavoro sempre ben ventilata.
- PERICOLO** Se il circuito di alimentazione scatta ripetutamente oppure è sottodimensionato si possono verificare gravi danni. Fare controllare da un elettricista autorizzato i fusibili, il circuito di protezione o la linea di alimentazione.
- PERICOLO** La manutenzione e/o le riparazioni eseguite su una macchina che non sia opportunamente scollegata dalla linea di alimentazione può causare morte per fulminazione. Scollegare la linea di alimentazione prima di eseguire qualunque lavoro di manutenzione e/o di riparazione.
- PERICOLO** L'uso di questa macchina su un circuito privo di terra può provocare morte per fulminazione. Non scollegare mai o inabilitare il conduttore di alimentazione di terra. Consultare un elettricista se il conduttore di terra è mancante o se si sospetta che il circuito non sia convenientemente collegato alla messa a terra.
- PERICOLO** L'uso di questa macchina con il cavo di alimentazione danneggiato può provocare una scossa elettrica. Esaminare regolarmente il cavo di alimentazione per verificare i danni, quali screpolature o invecchiamento. Non usare la macchina se il cavo di alimentazione è danneggiato. Non usare il cavo elettrico per spostare la macchina.
- PERICOLO** Si possono verificare lesioni o danni se la levigatrice passa sopra il cavo di alimentazione e lo danneggia. Mantenere il cavo lontano dalla parte inferiore della macchina per evitare il contatto con l'utensile o l'abrasivo. Tenere sempre sollevato il cavo di alimentazione sopra la macchina.
- PERICOLO** Le parti in moto di questa macchina possono causare gravi lesioni e/o danni. Mantenere le mani, i piedi e le parti non aderenti degli abiti lontani da tutte le parti in moto della levigatrice.
- PERICOLO** Eseguendo manutenzioni o sostituendo il sacco per le polveri si possono verificare lesioni all'operatore e/o alle persone circostanti se la macchina è collegata alla rete di alimentazione.

PERICOLO	Non immergere la macchina in acqua. L'uso della macchina provvista di aspirazione (versione LEGNO e METALLO standard) impedisce l'uso di acqua in ogni zona in prossimità della macchina, mentre la versione non provvista di aspirazione (versione GLASS e REMOTE) può essere utilizzata con poca acqua e/o con schizzi di acqua in prossimità della zona da levigare. In ogni modo, evitare che il corpo motore entri a contatto con acqua.
AVVERTENZA	Gravi lesioni e/o danni si possono verificare se non vengono lette e rispettate tutte le istruzioni trovate su questa macchina o in questo manuale. Leggere e rispettare tutte le istruzioni di sicurezza.
PRECAUZIONE	Si possono verificare lesioni o danni se le manutenzioni e le riparazioni sono eseguite da personale non autorizzato.
PRECAUZIONE	Si possono verificare danni alla macchina se, per l'immagazzinamento, la stessa non è conservata in un edificio asciutto. Immagazzinare la macchina in un edificio asciutto.

ATTENZIONE!

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.

Tenere presente tutti gli avvisi e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" delle avvertenze si riferisce agli utensili elettrici azionati mediante collegamento alla rete (con cavo) o azionati a batteria (senza cavo).

	<u>Sicurezza dell'area di lavoro</u>
AVVERTENZA	- Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro. Le aree di lavoro ingombre e/o poco illuminate possono provocare incidenti.
PERICOLO	- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono provocare l'accensione di polveri o fumi.
AVVERTENZA	- Tenere i bambini e le altre persone presenti a distanza durante il funzionamento di un utensile elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.
	<u>Sicurezza elettrica</u>
PERICOLO	- La spina degli utensili elettrici deve corrispondere alla presa. Mai modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra (a massa). Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scossa elettrica.
PERICOLO	- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa, quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Se il vostro corpo è a terra o a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.
PERICOLO	- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia e non utilizzarli in luoghi umidi. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
PERICOLO	- Non utilizzare in modo improprio il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa di rete l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
PERICOLO	- Quando si utilizza un utensile elettrico all'esterno, usare una prolunga adatta per l'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'utilizzo esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
PERICOLO	- Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un interruttore differenziale (RCD) riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza personale

- PERICOLO** - Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso durante l'utilizzo di utensili elettrici. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante il funzionamento degli utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.
- PERICOLO** - Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. I dispositivi di protezione quali la maschere antipolvere, calzature antinfortunistiche ed antiscivolo, casco di sicurezza, guanti di sicurezza e protezioni per l'udito riducono la possibilità di subire lesioni personali.
- PERICOLO** - Prevenire le accensioni accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'utensile elettrico alla rete di alimentazione e / o al gruppo batteria, prima di prenderlo e trasportarlo. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegarli in rete con l'interruttore in posizione ON può provocare incidenti.
- AVVERTENZA** - Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
- AVVERTENZA** - Non sbilanciarsi. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio appropriato. Questo permette di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- AVVERTENZA** - Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti distanti dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- AVVERTENZA** - Se sono previsti dispositivi da collegare ad impianti per l'estrazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati ed usati in maniera appropriata. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.

Uso e manutenzione degli utensili elettrici

- PERICOLO** - Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adatto per l'operazione da eseguire. L'utensile elettrico appropriato permette di eseguire il lavoro con maggiore efficienza e sicurezza senza essere costretti a superare i parametri d'uso previsti.
- AVVERTENZA** - Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore di accensione e spegnimento non si aziona correttamente. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- AVVERTENZA** - Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e / o il gruppo batterie dall'attrezzo elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli utensili elettrici. Tali misure di sicurezza preventiva riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.
- AVVERTENZA** - Riporre gli elettroutensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o che non conoscano queste istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- AVVERTENZA** - Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici. Verificare il possibile errato allineamento o il bloccaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se è danneggiato, fare riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Numerosi incidenti sono provocati proprio dal cattivo stato di manutenzione degli utensili elettrici.
- AVVERTENZA** - Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio in buone condizioni di manutenzione, e con i bordi di taglio affilati, hanno meno probabilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.
- AVVERTENZA** - Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'attrezzo elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare una situazione pericolosa.

Manutenzione

- PERICOLO** - Far riparare l'utensile elettrico da un tecnico qualificato utilizzando parti di ricambio originali. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

- PERICOLO** **Avvertenze di sicurezza comuni per le operazioni di levigatura o lucidatura**
- Questo utensile elettrico è destinato a funzionare come levigatrice o lucidatrice. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare una scossa elettrica, un incendio e / o lesioni gravi.
- AVVERTENZA** -Le operazioni per le quali l'utensile non è stato progettato possono creare un pericolo e causare lesioni personali.
- AVVERTENZA** - Non utilizzare accessori non specificamente realizzati e consigliati dal produttore. Solo perché un accessorio può essere fissato al proprio elettroutensile, non garantisce un funzionamento in sicurezza.
- AVVERTENZA** - La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'attrezzo. Gli accessori che funzionano ad una velocità superiore a quella nominale possono rompersi ed essere proiettati in aria.
- AVVERTENZA** - Il diametro esterno/interno e lo spessore del vostro accessorio devono rientrare nell'ingombro dell'utensile elettrico. Gli accessori di dimensioni errate non possono essere adeguatamente protetti o controllati.
- AVVERTENZA** - Il montaggio degli accessori filettati deve adattarsi correttamente alla filettatura dell'albero dell'utensile elettrico. Gli accessori dotati di fori sul proprio albero che non si adattano al montaggio sull'utensile elettrico non rimarranno in equilibrio, vibreranno eccessivamente e potranno provocare una perdita di controllo.
- AVVERTENZA** - Non usare un accessorio danneggiato. Prima di ogni utilizzo, controllare gli accessori come mole abrasive, per verificare la presenza eventuale di scheggiature o incrinature, i platorelli, per verificare la presenza di eventuali incrinature, lacerazioni o un'usura eccessiva, così come le spazzole metalliche per verificare la presenza di fili allentati o spezzati. Se l'utensile elettrico o l'accessorio ha subito una caduta, controllare se vi sono danni o installare un accessorio non danneggiato. Dopo aver esaminato e installato un accessorio, posizionarsi, insieme alle persone presenti, a distanza dal piano dell'accessorio rotante ed azionare l'utensile elettrico alla massima velocità a vuoto per un minuto. Gli accessori danneggiati si rompono normalmente durante questo periodo di prova.
- AVVERTENZA** - Indossare i dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare visiera, una maschera o degli occhiali di protezione. A seconda dell'applicazione, indossare una maschera antipolvere, delle protezioni per l'udito, dei guanti e un grembiule in grado di fermare piccoli frammenti abrasivi o del pezzo in lavorazione. La protezione per gli occhi deve essere in grado di fermare i detriti volanti prodotti dalle diverse operazioni. La maschera antipolvere o il respiratore deve essere capace di filtrare le particelle prodotte durante la lavorazione. L'esposizione prolungata ai rumori di intensità elevata può provocare una perdita di udito.
- AVVERTENZA** - Mantenere le persone presenti ad una distanza di sicurezza rispetto all'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale. Dei frammenti del pezzo in lavorazione o accessori rotti possono volare via e causare delle lesioni nelle immediate vicinanze dell'area di lavoro.
- PERICOLO** - Tenere l'elettroutensile solo per le superfici di presa isolanti, mentre si effettuano delle operazioni in cui l'accessorio di taglio può entrare in contatto con dei cavi nascosti o con il suo stesso cavo. Il contatto tra l'accessorio di taglio con un cavo "in tensione" può ugualmente mettere "in tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e far prendere all'operatore una scossa elettrica.
- PERICOLO** - Posizionare il cavo lontano dall'accessorio rotante. Se si perde il controllo, il cavo può essere tagliato o attorcigliarsi e la vostra mano o il braccio può essere tirato nell'accessorio rotante.
- PERICOLO** - Non riporre mai l'utensile elettrico prima che l'accessorio non si sia fermato completamente. L'accessorio rotante può fare presa sulla superficie e far perdere il controllo dell'utensile elettrico.
- PERICOLO** - Non utilizzare l'attrezzo elettrico mentre lo si porta al fianco. Un contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe far impigliare i vestiti tirandolo verso il vostro corpo

- PERICOLO** **Avvertenze di sicurezza comuni per le operazioni di levigatura o lucidatura**
- Pulire regolarmente le aperture di ventilazione dell'utensile elettrico. La ventola del motore attirerà la polvere all'interno dell'alloggiamento e un eccessivo accumulo di polvere di metallo può provocare dei pericoli elettrici
- PERICOLO** - Non utilizzare l'utensile elettrico in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille potrebbero infiammare questi materiali.
- PERICOLO** - Non utilizzare degli accessori che richiedono liquidi refrigeranti. L'utilizzo di acqua o altri refrigeranti liquidi può provocare un'elettrocuzione o una scossa elettrica.

Ulteriori istruzioni di sicurezza d'utilizzo

Contraccolpo e avvertenze correlate

Il contraccolpo è una reazione improvvisa all'incastarsi o all'impigliarsi della mola rotante, dei cuscinetti di appoggio della spazzole o di qualsiasi altro accessorio. L'incastarsi o l'impigliarsi provoca un blocco rapido dell'accessorio in rotazione che, a sua volta, forza l'utensile elettrico fuori dal controllo nel senso opposto di rotazione dell'accessorio al punto di blocco.

Per esempio, se una mola abrasiva è impigliata o incastrata dal pezzo in lavorazione, il bordo della mola che entra nel punto di contatto può scavare la superficie del materiale, provocando dei salti o l'espulsione della mola. La mola può saltare in direzione dell'operatore oppure allontanarsi, a seconda della direzione del movimento della mola nel punto dell'incastro. Le mole abrasive possono ugualmente rompersi in queste condizioni.

Il contraccolpo è il risultato di un cattivo uso dell'utensile elettrico e/o delle procedure o delle condizioni di funzionamento non corrette e può essere evitata prendendo le precauzioni appropriate di seguito specificate

- AVVERTENZA** - Afferrare fermamente l'utensile elettrico e mettere il vostro corpo e le vostre braccia in posizione tale da resistere alla forza del contraccolpo. Utilizzare sempre un'impugnatura ausiliaria, se presente, per avere il massimo controllo sul contraccolpo o sulla reazione di coppia durante l'avvio. L'operatore può controllare le coppie di reazione o le forze di contraccolpo, se si sono prese le necessarie precauzioni.
- PERICOLO** - Non mettete mai le vostre mani in prossimità dell'accessorio in rotazione. L'accessorio può dare un contraccolpo alla vostra mano.
- AVVERTENZA** - Non mettetevi nella zona in cui l'utensile elettrico si sposterà in caso di contraccolpo. Il contraccolpo spingerà l'utensile nella direzione opposta al movimento della mola al punto di incastro .
- AVVERTENZA** - Avere particolare cura quando si lavora sugli angoli, sui bordi affilati, ecc. Evitare che l'accessorio salti e si incastri. Gli angoli, i bordi affilati o i salti hanno la tendenza a far incastrare l'accessorio in rotazione e causare la perdita di controllo o il contraccolpo.
- AVVERTENZA** - Non utilizzare un disco da taglio a lame o un disco da taglio a catena per legno. Tali dischi creano frequenti contraccolpi e perdita di controllo

Ulteriori istruzioni di sicurezza per le operazioni di levigatura

- AVVERTENZA** **Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di levigatura**
Non utilizzare della carta abrasiva sovradimensionata rispetto ai dischi di levigatura. Attenersi alle raccomandazioni dei produttori quando si sceglie della carta abrasiva. Un foglio di carta abrasiva più grande che si estende al di là del cuscinetto di levigatura presenta un pericolo di lacerazione e può impigliarsi, provocare uno strappo del disco o un contraccolpo.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per le operazioni di lucidatura

- PERICOLO** **Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di lucidatura**
Non permettere ad alcuna parte allentata della cuffia dell'accessorio di lucidatura né alle stringhe di fissaggio di girare liberamente. Mettere in sicurezza o tagliare ogni filo di fissaggio allentato. I fili di fissaggio allentati e in rotazione possono attorcigliarsi sulle vostre dita oppure impigliarsi sul pezzo in lavorazione.

Leggere attentamente questo manuale e prendere dimestichezza con la macchina.

L'apparecchio è adatto per l'uso commerciale, ad esempio in hotel, scuole, ospedali, uffici, fabbriche e negozi.

Le seguenti informazioni mettono in evidenza condizioni potenzialmente pericolose per l'operatore e/o per la macchina.

Imparare a conoscere quando queste condizioni possano esistere.

Larimozione della protezioni di sicurezza può comportare rischi per la vita e l'incolumità fisica.

Prendere tutte le iniziative necessarie per istruire il personale che utilizzerà la macchina.

Denunciare immediatamente danni alla macchina o funzionamento non corretto.

1. Tenere le mani e gli abiti lontani dalle parti rotanti.
2. Tenere le mani sul manico quando il motore è in moto.
3. Non abbandonare la macchina quando il motore è in moto.
4. Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla macchina prima di iniziare la manutenzione.
5. Usare sempre la macchina in aree ben ventilate.
6. Usare abrasivi di tipo e misura specificate nel manuale di istruzioni.
7. Tenere sempre ben illuminata l'area di lavoro.
8. L'utilizzo di qualsiasi accessorio diverso da quello consigliato nel presente manuale, può presentare rischi di ferite alla persona.
9. Utilizzare sempre la levigatrice all'interno di edifici, o all'esterno ma non in presenza di acqua e pioggia.

Caratteristiche della macchina

Dimensione disco abrasivo: ø150 mm
Dimensione piattello: ø148 mm
Velocità disco di levigatura: <u>n°7 velocità</u> (da 1500 giri/min a 3200 giri/min)
Motore: 230-240 V / 50 Hz
Potenza motore: 1010 W
Ruote: n°3 ruote sferiche smontabili e sostituibili
Regolazione pressione / inclinazione piattello: mediante <u>volantino di comando pressione ed inclinazione piattello</u> che agisce sulla regolazione dell'altezza della ruota posteriore
Protezione motore: IP 20
Rumore: ≤ 92dB(A)
Vibrazione: ≤ 4m/s ²
Dimensioni macchina: 30x30x30 cm
Peso netto: 4 kg (corpo macchina completo)
Imballo: box / trolley
Peso lordo: 12 kg (compreso box o trolley completo di accessori)
Dotazione standard: protezioni, borsa attrezzi completa, trolley completo e piattello standard. Altra dotazione in base alla versione acquistata.

AVVERTENZA

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Questa macchina non è intesa per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a meno che abbiano ricevuto istruzioni relativamente all'uso e siano controllati da una persona responsabile per la loro sicurezza.

PRECAUZIONE Si possono verificare lesioni o danni usando la macchina per spostare altri oggetti o muoversi in pendenza. La macchina deve essere usata esclusivamente per levigare vetri con superficie piana o leggermente bombata. Può essere anche utilizzata, con prudenza, su superfici inclinate e verticali.

PRECAUZIONE Si possono verificare danni gravi alla superficie di lavoro se la macchina viene lasciata girare in un punto mentre l'utensile è a contatto con la superficie stessa. Per evitare danni alla superficie avvicinarsi alla linea di taglio con delicatezza. Non sostare quando l'utensile è a contatto con la superficie mentre si regola la pressione del piattello mediante il **volantino di comando inclinazione piattello**, ma muoversi sempre a velocità costante, oppure sollevare la macchina, regolare e riavvicinarsi lentamente alla superficie.

Descrizione per l'avviamento della macchina

Per avviare la macchina si procede come segue:

1. Prendere dimestichezza con la macchina e leggere tutte le istruzioni di pericolo, avvertenza e precauzione. Accertarsi che tutti gli operatori abbiano letto questo manuale.
2. Assicurarsi che l'utensile utilizzato sia perfettamente fissato all'albero motore e che l'eventuale piattello di levigatura abbia il proprio disco abrasivo.
3. Localizzate l'alimentazione elettrica. La presa deve essere compatibile con la spina. La presa, per evitare pericoli elettrici, deve essere messa a terra e protetta con un fusibile.
4. Tenere il cavo al di fuori del percorso della macchina.
5. Prima di avviare la macchina portare il **volantino comando pressione** del disco nella posizione "0", ossia ruotarlo verso il simbolo "-" fino a fine corsa. In questo modo abbiamo lo "0" macchina, cioè il disco lavorerà piatto, posizionato parallelamente alla superficie, sfiorerà il piano di lavoro.

CONTROLLO E VERIFICA

Verificare che lo STORNELLO® poggi contemporaneamente su tutte e tre le ruote sferiche e non sull'utensile applicato.

6. Accendere lo STORNELLO® premendo il tasto posto nella parte inferiore dell'impugnatura principale della macchina.
7. Per bloccare la macchina nella posizione di lavoro senza tenere premuto il tasto inferiore di accensione, premere il tasto di blocco posto lateralmente all'impugnatura principale della stessa.
8. Scegliere l'inclinazione e la pressione da esercitare sulla superficie da lavorare mediante la regolazione del **volantino comando pressione piattello**. Per incrementare la pressione e quindi inclinare maggiormente il piattello ruotare verso il simbolo "+", come mostrato dalla stampigliatura sul basamento.

Descrizione per l'avviamento della macchina

9. Una volta bloccato il tasto di accensione e regolata la pressione della macchina posizionare le mani nella maniera più comoda per quel tipo di lavorazione. Unicamente in uno dei seguenti modi:
 - Una mano sulla impugnatura principale della macchina e l'altra sul manubrio bilaterale.
 - Entrambe le mani sul manubrio bilaterale.
10. Mantenere la macchina costantemente in movimento sulla superficie da lavorare, non esagerare con la pressione del corpo sulla impugnatura o sul manubrio bilaterale.
11. A seconda dell'utensile utilizzato, della lavorazione da svolgere, delle dimensioni della superficie e della finitura desiderata pianificare una geometria ripetibile di lavorazione per l'intera area di lavoro.

ATTENZIONE

La macchina lavora con una pressione costante regolata precedentemente dall'operatore tramite la regolazione del volantino comando pressione piattello.

Se si esercita una ulteriore ed eccessiva pressione sulla macchina la lavorazione potrebbe risultare non omogenea e non ottimale in particolar modo nelle operazioni di finitura.

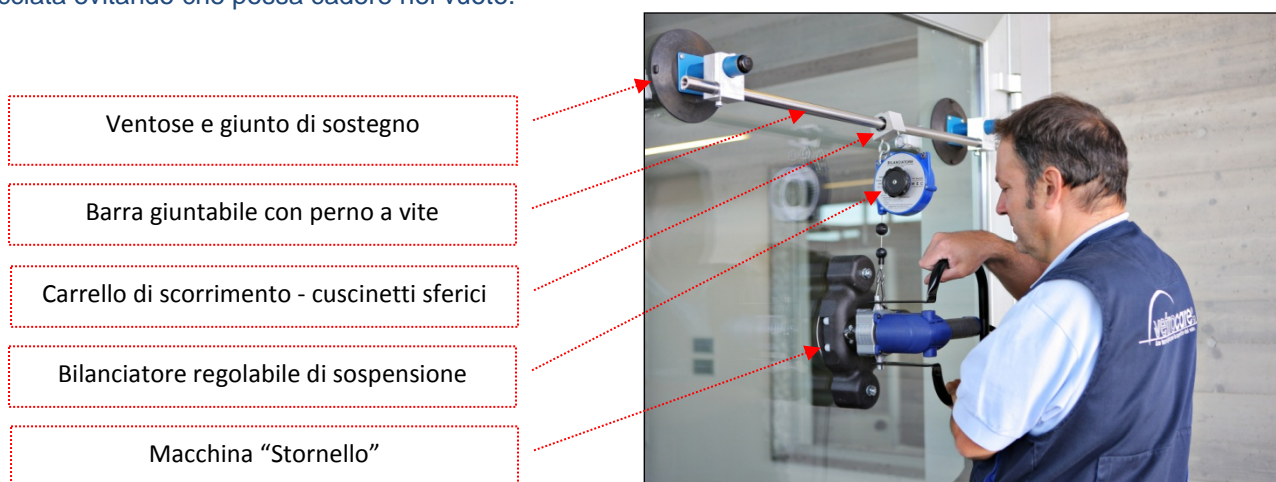
12. Per lo spegnimento dello STORNELLO® premere lo stesso tasto di accensione e/o spegnimento posto sotto l'impugnatura principale della macchina, sbloccando il tasto laterale di blocco, e successivamente rilasciarlo.

Componenti di base

Sistema di sostegno

STORNELLO GLASS include un sistema completo di sostegno del corpo principale macchina. Questo sistema agevola il tecnico durante le fasi di lavorazione, in quanto il gruppo centrale è sostenuto senza fare gravare il suo peso sulle braccia del tecnico.

Inoltre, per una maggiore sicurezza durante le operazioni, questo sistema permette di assicurare la macchina alla facciata evitando che possa cadere nel vuoto.



Componenti di base

Corpo macchina principale

STORNELLO GLASS è progettato per garantire il massimo comfort di utilizzo, anche per lavorazioni prolungate nel tempo.



Kit Sistema "Stornello Glass"

Il kit Sistema "Stornello Glass" (codice 7699950001) include:



Componenti di base

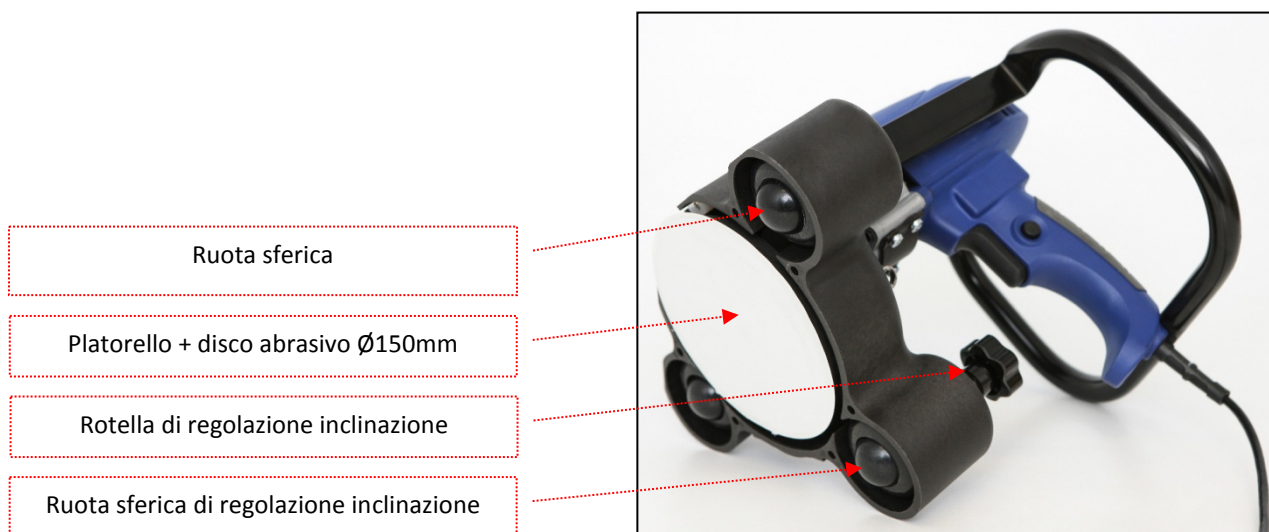
Kit Sistema "Stornello Glass"

cod. art.	Descrizione	Q.tà
7699950007	Macchina Stornello Glass base (già inclusiva di un Platorello Tecnopad PSA hard Ø=150mm – cod. 7600030013)	1
7600030001	Ventosa FY1241	2
7600030002	Barra filettata Ø=16mm - L=500mm perno-foro filettato	3
7600030003	Cuscinetto lineare + gabbia SCV 16	1
7600030004	Giunto ventosa barra	2
7600030005	Bilanciatore MEC A31	1
7600030006	Moschettone di aggancio bilanciatore e macchina	1
7699940014	Kit cavo di sicurezza, inclusivo di: cavo 1,5m – 2 moschettoni acciaio con ghiera e vite - moschettone acciaio chiusura automatica	1
3000036000B	Disco FE30 bianco OX PSA Ø=150mm	25
ASO991232	Maschera facciale-otoprotettori	1
7600030015	Sovraocchiale X Pect 8110	1
7600030016	Bottiglia spray Siapol 1 l	1
7699940020	Gruppo borsa attrezzi Stornello, inclusivo di: Chiave a brugola n°5 con impugnatura - Borsa in PVC - Cacciavite doppio uso - Chiave fissa 14/17 zincata - Chiave a brugola n°6 zincata	1
7699940100	Trolley completo per trasporto	1

Sistema di lucidatura

STORNELLO GLASS, grazie al sistema di appoggio con tre ruote sferiche, permette un appoggio del disco sempre omogeneo facilitandone il movimento sulla superficie.

Inoltre, per garantire la massima efficacia e flessibilità di lavorazione, in base alla durezza del danno da asportare, è possibile regolare l'inclinazione del disco per una maggiore aggressività.



Esecuzione lavoro

STORNELLO GLASS è un sistema professionale per la lucidatura di vetrate e richiede un'attenzione accurata sia nella fase di preparazione e montaggio, che nell'esecuzione della rimozione danni superficiali. Si prega pertanto di leggere attentamente le istruzioni sotto riportate prima di procedere con la lavorazione.

Controllo dell'attrezzatura

PERICOLO

Prima di procedere con la lavorazione, controllare accuratamente che l'attrezzatura non presenti difetti o rotture che possano compromettere la qualità del lavoro o che possano recare danni all'utente. In particolare, verificare che:

- Il corpo macchina non abbia lesioni al cavo elettrico
- I punti di ancoraggio sul carter di protezione siano ben fissati
- Il disco abrasivo sia ben fissato al corpo macchina
- Le ventose siano in buon stato
- I filetti di giunzione delle barre di sostegno siano ben avvitati

Preparazione della vetrata

PRECAUZIONE

Prima di procedere con la lavorazione, è importante pulire molto bene la superficie da trattare, evitando di lasciare qualsiasi materiale che possa interferire con la lavorazione.

1. Individuare il danno da rimuovere e marcarlo con un pennarello, in modo tale da delimitare con attenzione l'area da trattare.
2. Per evitare di sporcare tutta la vetrata, si consiglia di circoscrivere la zona da trattare con una mascheratura di protezione removibile.

Esecuzione intervento

PRECAUZIONE

Prima di procedere ad una lavorazione vera e propria, si consiglia vivamente di eseguire delle prove su dei vetri di scarto per valutare l'effettiva resa dello STORNELLO GLASS. In particolare, facendo attenzione a: pressione da utilizzare, selezione del disco abrasivo più idoneo, selezione della velocità di rotazione più idonea, usura dei dischi abrasivi. Inoltre, si consiglia vivamente di fare degli esercizi pratici di rimozione di danni di varie profondità per raggiungere una manualità operativa soddisfacente.

1. Nel trattare uno o più graffi in una superficie vetrata, qualunque essa sia, è opportuno fare una accurata pulizia non solo della zona interessata, ma bensì di tutta la superficie, poiché ogni piccolo residuo di polvere potrebbe celare una minuscola particella abrasiva, che andrebbe a generare indesiderate graffiature.
2. Capire quale abrasivo è meglio utilizzare per asportare il graffio indesiderato. Si tenga presente che spesso è sufficiente toccare con un dito, o meglio con la punta della propria unghia, per capire la profondità dello stesso. Banalmente se si percepisce una depressione non basterà utilizzare il disco bianco di lucidatura, ma sarà opportuno prevedere un processo di levigatura con una sequenza di abrasivi, partendo da una grana aggressiva fino ad arrivare alla lucidatura finale senza saltare nessun passaggio.

PRECAUZIONE

Si consiglia vivamente di iniziare la lavorazione con una grana meno aggressiva, per poi valutare l'effettiva rimozione del danno.

Si consiglia di seguire le seguenti linee guida per valutare la tipologia di danno e l'abrasivo più idoneo di partenza:

GRANA ABRASIVO	OBIETTIVO	TIPOLOGIA DANNI	PERCEZIONE DANNI
800*	Levigatura molto aggressiva	Graffi molto marcati	Ben visibili e percepibili con il tatto
1000*	Levigatura aggressiva	Graffi profondi	Ben visibili e percepibili con il tatto
1200*	Sgrossatura	Graffi leggermente profondi	Visibili ad occhio nudo in controluce e percepibili con il tatto
1500*	Pre-lucidatura finale	Graffi molto leggeri	Visibili con difficoltà ad occhio nudo e percepibili leggermente con il tatto (comunemente chiamati "capelli d'angelo")
Disco bianco FE30 OX PSA	Lucidatura finale	Ossidazione superficiali	Visibili e percettibili al tatto come un residuo superficiale di aspetto opaco

* in dotazione nel kit "SCRATCH REMOVE" (venduto separatamente, codice P/N 7699940025 e comprensivo anche di 4 x 7600030023 - Piattello PSA Medium Ø150)

Esempi di sequenza ottimale dei passaggi delle singole grane abrasive:

- o Rimozione graffio molto profondo: 800 → 1000 → 1200 → 1500 → FE30 bianco
- o Rimozione graffio leggero: 1200 → 1500 → FE30 bianco
- o Rimozione ossidazione calcarea, non rimovibile con una pulizia accurata: FE30 bianco

3. Una volta montato l'abrasivo più consono al tipo di lavorazione sul piattello, si dovrà fare attenzione all'inclinazione dello stesso, la parte superiore del disco dovrà uscire dal guscio plastico della macchina di almeno 1/2 millimetri per gli abrasivi di levigatura pesante (grana 800, 1000, 1200 e 1500) e di almeno 3 millimetri per il disco bianco di lucidatura finale.
4. La velocità di esecuzione dovrà essere adeguata al tipo di abrasivo che si andrà ad utilizzare. Nell'impugnatura dello Stornello Glass è presente un potenziometro che varia da un minimo ad un massimo, segnalato con dei numeri; a sua volta, ogni numero corrisponde ad una velocità preimpostata. Seguire le seguenti indicazioni di massima:

a. GRANA ABRASIVO	b. VELOCITA' DI ROTAZIONE
800*	1 o 2
1000*	1 o 2
1200*	3 o 4
1500*	3 o 4
Bianco di lucidatura	5

* in dotazione nel kit "SCRATCH REMOVE" (venduto separatamente, codice P/N 7699940025 e comprensivo anche di 4 x 7600030023 - Piattello PSA Medium Ø150)

5. Durante la levigatura o lucidatura, si dovranno seguire delle regole basilari per un buon risultato:
 - a. levigare e/o lucidare sempre da destra a sinistra e viceversa, oppure dall'alto in basso e viceversa, evitando di incrociare le direzioni di movimento e seguendo delle linee il più regolari e omogenee possibili, soprattutto con gli abrasivi aggressivi;
 - b. bagnare regolarmente il vetro durante la lavorazione, mai a secco; si deve sempre creare sulla superficie del vetro una sorta di "impasto semi liquido";
 - c. controllare spesso lo stato della lavorazione, del disco e del vetro, pulendo sovente la superficie del vetro e soprattutto le ruote sferiche, avendo cura di rimuovere ogni piccola traccia di sporco.
6. Non premere troppo lo Stornello Glass sulla superficie da trattare; se il piano di lavoro è orizzontale basterà il peso della macchina, oppure si potrà dare una leggerissima pressione; nel caso di lavorazione verticale, andrà esercitata una pressione poco superiore, ponendo attenzione che il disco ruoti correttamente e il motore non vada in arresto o rallenti drasticamente di giri.
7. Se si dovesse riscontrare un calo delle prestazioni del disco abrasivo, questi dovrà essere sostituito con uno nuovo, sempre ponendo attenzione che la sua superficie sia assolutamente pulita.

Procedure per la regolazione della macchina

Regolazione della pressione di levigatura e/o inclinazione del piattello

Per variare la pressione del disco abrasivo sulla superficie da lavorare, agire sul **volantino comando pressione** situato sull'asse della ruota posteriore di controllo, in questa maniera si regola la precisione dell'angolo di levigatura. Operare come segue:



1. Ruotando il volantino in senso orario verso la posizione “+” l’inclinazione del piattello o dell’utensile aumenta e di conseguenza aumenta la pressione del disco sulla superficie. Di conseguenza diminuisce l’area di contatto tra utensile e piano di lavoro.



2. Ruotando il volantino in senso anti-orario verso la posizione “-” l’inclinazione del piattello o dell’utensile diminuisce e quindi anche la pressione del disco sulla superficie diminuisce. Di conseguenza aumenta l’area di contatto tra utensile e piano di lavoro.

Regolazione velocità di rotazione dell’utensile



La macchina è dotata di un regolatore di velocità, che controlla la velocità di rotazione del disco abrasivo o dell’utensile utilizzato.

La velocità di levigatura può essere regolata in base alle diverse condizioni della superficie da lavorare, al materiale da levigare ed ai requisiti di qualità di levigatura (finitura).

Il numero di giri dell’utensile viene regolato ruotando il variatore di velocità. La rotella di controllo ha in totale 7 velocità: da “MIN” a “MAX” con velocità intermedie numerate da “1” a “5”. MIN è la velocità più bassa (circa 1500 RPM) e MAX è la velocità più alta (circa 3200 RPM).

Utilizzare le impostazioni di velocità più elevata per asportazione rapida. Utilizzare l'impostazione della velocità più bassa per un'asportazione ridotta.

Manutenzione da eseguire periodicamente

Sostituzione delle spazzole motore (carboncini)

1. Svitare mediante un cacciavite a taglio i due tappi neri posti lateralmente sulla testa della macchina.



2. Rimuovere le vecchie spazzole consumate, inserire le nuove spazzole e riavvitare i due tappi neri.



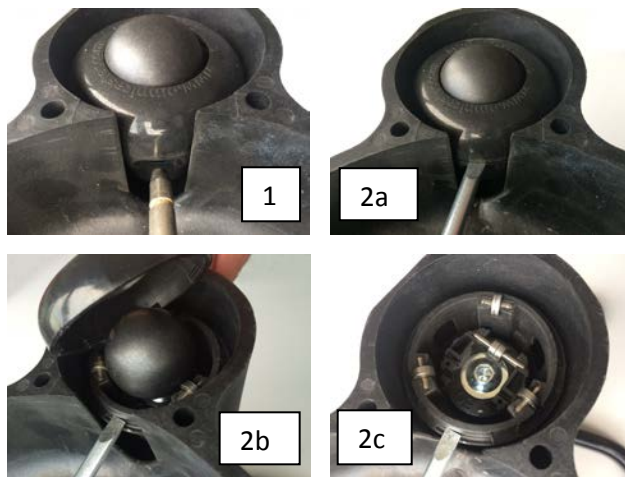
CODICE RICAMBIO COPPIA CARBONCINI: 7600030022

Manutenzione da eseguire periodicamente

Pulizia delle ruote sferiche

Tenere costantemente pulite le tre ruote sferiche presenti nel basamento. I metodi di pulizia sono principalmente due:

1. Per una pulizia superficiale è sufficiente soffiare con l'aria compressa nelle tre feritoie visibili dalla parte interna del basamento della macchina (fig.1).
2. Per una pulizia approfondita e più accurata, rimuovere l'anello di chiusura con un piccolo cacciavite (fig.2a/b/c), pulire le sfere con acqua calda o con detergenti non aggressivi, soffiare i cuscinetti a vista con aria compressa e rimontare ogni sfera con il proprio anello di chiusura. (L'operazione è eseguibile su tutte le ruote). Attenzione non perdere i componenti interni della ruota).



CODICE RICAMBIO SFERA: OC000303500B0N0

Sostituzione ruote sferiche anteriori

La sostituzione completa delle due ruote anteriori fisse è eseguibile come specificato di seguito:

1. Svitare, con la chiave fissa da 17 fornita nella borsa attrezzi, i due dadi M10. Estrarre le due ruote sferiche facendo attenzione alla posizione del foro nella coppetta della ruota in corrispondenza dello spazio nel basamento.



ATTENZIONE:

**FORO COPPETTA
IN CORRISPONDENZA
DELLA FINESTRA
INTERNA DEL
BASAMENTO**



N.B.: La posizione del foro nella coppetta è rivolta verso la camera di aspirazione per permettere, appunto, all'aspirazione di rimuovere la polvere all'interno della ruota. Per facilitare il montaggio corretto della ruota sono presenti nel vano ruota delle torrette di posizionamento.

CODICE RICAMBIO RUOTA: OC999503500BHN1

La sostituzione completa della ruota posteriore regolabile, essendo al vite bloccata, va eseguita nel seguente modo:

1. Segare con un seghetto il perno della ruota sferica facendo attenzione a non danneggiare la molla.
2. Svitare la ruota tranciata dal basamento.
3. Buttare la ruota sferica ed il volantino.
4. Ordinare la ruota sferica perno lungo codice OC999503500BHN2 ed il volantino codice 7600030011.
5. Inserire nel perno della nuova ruota sferica la rondella, avvitare la nuova ruota sferica perno lungo nell'inserto filettato nel basamento, inserire la molla nel perno che esce dal basamento ed avvitare il volantino bloccandolo possibilmente con frena filetti forte.



Parti di ricambio

Usare sempre parti di ricambio originali K&T.

La garanzia e le responsabilità conseguenti decadono nel caso di utilizzo di parti di ricambio non originali K&T e di riparazioni o regolazioni eseguite da personale non autorizzato.

Far riparare la macchina da personale qualificato conformemente a quanto specificato nel certificato di garanzia che accompagna la macchina. Il presente utensile elettrico è conforme alle prescrizioni di sicurezza corrispondenti.

Dichiarazione di proprietà

La "Levigatrice rotativa di precisione" STORNELLO® è stata ideata progettata e disegnata da KUNZLE & TASIN S.r.l. ed è coperta da vari brevetti.

Patent N°: EP2732919 ITPC20120027

Questi brevetti registrati coprono il sistema ed alcune sue componenti.

STORNELLO® è un marchio registrato di KUNZLE & TASIN S.r.l. e su di essa vigono proprietà intellettuali.

Situazioni di emergenza (rivolto all'utilizzatore)

DIFETTI	CAUSE	RIMEDI
Il motore non parte	<i>Mancanza di tensione all'alimentazione</i>	Controllare l'alimentazione o provare la macchina altrove
	<i>Tensione insufficiente per allacciamenti precari</i>	Controllare l'alimentazione o provare la macchina altrove
	<i>Commutatore difettoso</i>	Contattare un distributore K&T autorizzato
	<i>Motore difettoso</i>	Contattare un distributore K&T autorizzato
Velocità motore insufficiente	<i>Lunghezza eccessiva o sezione inadeguata dei cavi</i>	Usare cavi di sezione e lunghezza adeguate
	<i>Allacciamenti precari</i>	Controllare l'alimentazione o provare la macchina altrove
	<i>Motore difettoso</i>	Contattare un distributore K&T autorizzato
Velocità del disco insufficiente	<i>Lunghezza eccessiva o sezione inadeguata dei cavi</i>	Usare cavi di sezione e lunghezza adeguate
	<i>Allacciamenti precari</i>	Controllare l'alimentazione o provare la macchina altrove
	<i>Cuscinetti usurati</i>	Contattare un distributore K&T autorizzato per la sostituzione
	<i>Motore difettoso</i>	Contattare un distributore K&T autorizzato
L'abrasivo non leviga abbastanza o la sua velocità non è sufficiente, oppure non rimane in posizione corretta	<i>Abrasivi consumati o non adatti</i>	Sostituire l'abrasivo
	<i>Pressione del disco insufficiente</i>	Aumentare la pressione del disco
	<i>Della polvere impedisce la regolazione della pressione del disco</i>	Rimuovere la polvere
	<i>Disco usurato</i>	Sostituire il disco di levigatura
Superficie di lavoro non viene levigata in modo regolare	<i>Abrasivo difettoso</i>	Sostituire l'abrasivo
	<i>Posizione delle ruote non corretta</i>	Regolare le ruote nella posizione corretta
	<i>Albero motore sporco o danneggiato</i>	Pulirlo o contattare un distributore K&T autorizzato per la sostituzione
	<i>Ruote sporche, non correttamente regolate o danneggiate</i>	Pulirle, regolarle o sostituirle
	<i>Superficie del disco sporca o difettosa</i>	Pulire, o sostituire il disco

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

2006/42 EC, 2014/30 UE,
2011/65 UE, 2012/19 UE

Noi

KUNZLE & TASIN S.r.l.

Costruttore e soggetto autorizzato a costituire e detenere il fascicolo tecnico

Sede legale

Via Circonvallazione Est. 2/6
27023 Cassolnovo (PV) – Italia

Direzione Commerciale e stabilimento di produzione

Via Cajkovskij, 14
20092 – Cinisello Balsamo (MI) - Italia

dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto

STORNELLO®
LEVIGATICE VERTICALE DI PRECISIONE

a cui questa dichiarazione si riferisce, è in conformità alle seguenti Direttive:

**2006/42 EC (Direttiva macchine), 2014/30 UE (Direttiva EMC),
2011/65 UE (Direttiva RoHS), 2012/19 UE (Direttiva WEEE).**

Il prodotto è conforme ai seguenti standard armonizzati:

- Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili - Parte 1: Prescrizioni generali - EN 60745-1
- Sicurezza degli utensili elettrici a motore - Parte 2-3: Prescrizioni particolari per smerigliatrici, levigatrici e lucidatrici del tipo a disco - EN 60745-2-3
- Compatibilità elettromagnetica (EMC):
 - Prescrizioni per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi simili - Parte 1: Emissione - EN 55014-1
 - Requisiti di immunità per apparecchi elettrodomestici, utensili e degli apparecchi elettrici simili - Parte 2: Immunità - Norma di famiglia di prodotti - EN 55014-2
 - Parte 3-2: Limiti: Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente di ingresso ≤ 16 A per fase) - EN 61000-3-2
 - Parte 3-3: Limiti: Limitazione delle variazioni di tensioni, fluttuazioni di tensione e del flicker in sistemi di alimentazione in bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16 A per fase e non soggette ad allacciamento su condizione. - EN 61000-3-3

CASSOLNOVO (PV) – 12/07/2017

(luogo e data di emissione)



Michela Caresana - CHIEF EXECUTIVE OFFICER



Smaltimento di apparecchiature da rottamare da parte di privati nell'Unione Europea. Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta e il riciclaggio separati dalle apparecchiature da rottamare in fase di smaltimento favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.



